

## Transcripción Presentación de Norberto

Buenas tardes, mucho gusto. Mi nombre es Norberto León, soy un trabajador del arte de la calle, grabador callejero como se le podría llamar. Mi técnica consiste en grabar una lámina de hierro, de cobre o de cinc, según el tipo de metal que tenga a mano. Básicamente la técnica consiste en grabar una lámina como esta que tengo aquí (muestra la lámina) ésta ya está grabada. La tengo como una explicación, para de una manera didáctica intentar acercarme a la gente para que sepa un poco cómo es que se desarrolla este trabajo. En principio yo trabajo con ácido. ¿Qué es trabajar con ácido? Esta lámina se sumerge en un baño ácido de cloruro férrico. Se protege por una cara con una pintura muy fuerte y por esta cara y esta cara (envés) que es la cara limpia y lisa que es donde se va a hacer el grabado se protege con una especie de cera. Una cera un poco como el asfalto. Esa cera una vez se seca, el dibujo que se ha hecho previamente se pone del revés como un espejo, se invierte y ahora se calca el dibujo. Una vez calcado el dibujo, con este punzón (muestra la herramienta) se empieza a arañar la cera. Esa cera digamos, al raspar no se descama sino que produce una línea limpia. Esa línea grabada... luego entonces esta placa se mete en ácido, y es el ácido el que se encarga de grabar el metal. Cuando se quiere obtener diferentes tonos, diferentes tipos de líneas, más delgadas, más gruesas o más profundas, pues lo que se hace es dejarla más tiempo en el ácido. Digamos que si la meto en el ácido un minuto, hace una línea muy finita, y si la dejo en el ácido una hora, pues hace una línea muy profunda. Esta lámina grabada entonces, se limpia completamente esta cera y se queda como vemos aquí: una serie de rayitas más finas y otras más gruesas. Una vez que está esto aquí le ponemos tinta, que es tan espesa como el óleo, de hecho es muy de la familia, pues es una tinta aceitosa, oleosa. Se pone la tinta, se limpia con una gasa suavemente, procurando quitar solo la parte superficial que hay en la lámina, se pone un papel previamente humedecido y en esta prensa se imprime (muestra la prensa). La colocamos aquí (la lámina), se coloca el papel, y esto contiene esta manta que es de fieltro, una manta gruesa, que hace que al pasar la presión, se embuta en el papel, lo introduzca en el interior de cada línea y se pase esta imagen al papel. Esta es básicamente la técnica. Y lo que me gusta a mí de traer esta prensa a la calle, es que me sirve de didáctica para explicar a las personas cómo se hace esta técnica. Sabemos que es un grabado, sabemos que se numera, pero no sabemos cómo es que se hace. Y hacemos un poquito la didáctica del trabajo. Eso es a grandes rasgos la técnica

## Transcripción Entrevista a Norberto

**Buenas tardes, estamos con Norberto aquí en el Patio de Banderas. ¿Qué tipo de pintura, de arte haces aquí en la calle?**

-Bueno, mi trabajo en la calle empezó en Santiago de Compostela. Llegué hace veintitrés años y una vez allí, viendo que aquello era muy pequeño para mis expectativas, pues me he venido a Sevilla. En el año 2021 aterricé aquí. Empecé a trabajar en la calle Tetuán, siempre con expectativas de vender mi trabajo directamente en la calle, y luego me he trasladado con el tiempo aquí, al Patio de Banderas donde he conseguido una licencia de venta ambulante para estar más tranquilo.

**Tu haces aguafuertes... ¿Qué es lo que haces?**

-Bueno, la técnica mía consiste en grabar una lámina de metal. Se puede grabar directamente con una herramienta o por medio de ácidos. En este caso le llamaríamos

aguafuertes. Por eso el nombre de grabar con ácidos, se graba la lámina aportando ácidos para que lo corroa, y una vez grabada esta lámina pues se imprime. Muchas de mis obras llevan pues un poco de acuarela, pues para iluminarla y tal, digamos de variedad de color. Generalmente el grabado se imprime solo en una sola tinta. Si se quisiera hacer otra tinta, habría que hacer otra plancha para aportarle ese otro color. En este caso pues yo, digamos que me salto ese paso y primero imprimo en negro y después le pongo acuarela.

**¿Pintas además acuarelas, o solo grabados con acuarelas?**

-No, solamente hago grabados a los que le añado acuarela. Acuarela, digamos como técnica única no la manejo.

**¿Cómo es pintar en la calle, cómo es el trato con la gente, es complicado?**

Bueno, es que a mí me apasiona. Un trabajo en contacto directo con las personas me gusta mucho. Tengo, digamos, esa afinidad y puedo encajar muy bien con las personas. Existen ejemplos muy mínimos de gente que es digamos más fastidiosa a la hora de asumirte, de llegar, pero este es un viaje a todo el mundo con las personas. Pues si estas aquí, en una ciudad como Sevilla, que viene gente de todos los rincones del planeta, y tienes opción de conocer muchos sitios sin ir hasta allí, digamos.

**Has dicho que tienes licencia de venta ambulante. Los artistas sois también difusores de la ciudad por el mundo, sin embargo ¿tenéis poca consideración por parte de las administraciones? Es parte del paisaje de la ciudad, pero ¿os cuidan, os ignoran?**

-Bueno, yo tengo que decir de mi parte que no me siento ignorado, aunque si sé de compañeros que no han tenido digamos, ciertos apoyos. Yo desde que trabajo aquí en Sevilla, me he dado de alta como autónomo...

**-Tú eres de Latinoamérica.**

-Si, yo soy de Cali, Colombia, la capital mundial de la salsa. Quien no baile salsa no liga. Como decimos allí. Y eso, he aterrizado aquí, y entonces, yo inmediatamente llegué, he colocado un taller, que esta técnica requiere un espacio especial por el tema de los ácidos, por el tema de las herramientas, que no es como el pintor que tiene un pincel y un caballete, aquí hace falta una máquina que pesa mucho y los ácidos, y el agua y una poceta donde enjuagar. En fin, que requiere de un espacio adecuado y prácticamente en exclusivo para eso. Entonces yo he pensado siempre y que es lo que he hecho aquí, que es un taller abierto al público. La gente que pasa por mi taller puede entrar y ver cómo se hace. No ocurre con todos los pintores, con todos los grabadores, pues ahí sientes el olor a trementina o algo, pero no tienes acceso fácil, ¿no es cierto? aun taller de un artista. Aunque yo no me considero artista, pero bueno...

**-¿Por qué no te consideras un artista?**

-Es un arte, pero hacen falta muchos elementos para hacer una autoconsideración así. Prefiero dejárselo a los demás. Yo prefiero ser un trabajador de esta técnica y lo veo desde ese punto de vista... Y lo que hablaba del apoyo, pues sí, tengo mi taller; he tenido digamos, la fortuna de poder hacer obras para la Administración, regalos de protocolo, para el Ayuntamiento, para la Alcaldía; he hecho algunas ediciones para estas empresas, estas entidades. Y luego empresas de Sevilla, que han, digamos apostado por mi trabajo, como la Hermandad del Amor, la Cámara de Comercio, en fin entidades a la que yo,

permanentemente surto de trabajo... La Hermandad del Rocío. De parte de la Administración, yo no me he sentido, digamos ignorado. No, la verdad que no.

**Bueno, entre vosotros los artistas, ¿cómo lo lleváis, os lleváis bien, tenéis contacto entre vosotros?**

-Entre los compañeros, somos muy buenos amigos, colegas digamos; somos buenos amigos en el sentido de... prácticamente en todos los sentidos. Es decir, yo tengo compañeros cerca y al estar en la calle, pues estamos a expensas del clima... el viento nos tira las cosas, pues nos las ayudamos a recoger, o tenemos que ir al servicio porque estamos en la calle, pues cuando el compañero va al servicio, yo le cuido, si hay que vender, le vendo, ¿no es cierto?, y si hay que cambiar algún dinero pues se cambia, pues si tengo el TPV, pues ir colaborando... Hay una colaboración mutua de los que estamos más cerca, con los que estamos lejos, pues se hace un poquito más complicado. Pero en verdad, con los compañeros de cerca, me llevo muy bien por ellos. Se hace una relación bonita.

**Si quieres decir algo más... sobre tu trabajo, la vida en la calle... Si se puede vivir del arte en la calle...**

Bueno, yo podría decir que... Si, bueno, he aguantado veintidós años. Llevo veintidós años en la calle, y aguanto porque vivo de este trabajo, ¿no es cierto? No me resuelve toda la economía completamente como a otros artistas en la calle que sí, pero a mí me resuelve buena parte de la economía, y me permite después del tiempo libre desarrollar mi actividad profesional. Y a mí me gusta. Me gusta, como decía al comienzo, la relación con la gente. Creo que es un elemento importante, sobre todo porque en el caso de la técnica que yo manejo, aporto una parte didáctica. Yo traigo mi prensa a la calle, imprimo aquí muchas veces, entonces la gente ve cómo se hace, más o menos. Sobre todo con los talleres de grabados. Porque los pintores, los que hacen acuarelas, los que pintan a plumilla que ves directamente lo que hacen, es más común, pero ver una prensa, imprimir y ver cómo se imprime, eso es muy poco visto, entonces, eso es como un valor agregado, digamos al trabajo de la calle, y permite visibilizar una actividad artística que parece que se quiere desaparecer. Cuesta mucho mantener un taller de grabados. Entonces, aquí estamos apostando por eso.

Muchas gracias y ánimo con los proyectos y los propósitos